



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 10.

Parkland, Wash. 11te Marts. 1898.

8de Aarg.

Bøn!

Tag mig, Jesu, i din Ravn;
Thi hos dig er godt at være;
Og lad mig dit bære Ravn
Som et Højbarn saa bære.
Lad mig være, Jesu, din;
Thi Du er jo Bredtjer min.

Lad mig, Jesu, ved dit Bøn
Menne at min Rød og Smerte;
Og vær selv som sød og Lyd
Som mit sorgbesyngte Hjerte;
Thi alene i dit Ravn
Gjædes Trøst for alle Bønn.

Hjælp mig, Jesu, hvor jeg gaar,
At jeg et tra dig saa vige;
Thi jeg ellers aldrig naar
Eil min Gud i Sydens Rige.
Hør du, Jesu Krist, min Bøn,
Du velgjøende Guds Bøn.

G. Verum.

Everett, Wn. 2den marts 1898.

Kjære pastor E. Larsen!

Hermed sender jeg en henvendelse til vort distrikts præster og menigheder om at være med i arbeidet for et vordeende barnehjem.

Vær saa venlig at saa det ind i „Herold“ næste uge. Det er vel for sent denne uge. Jeg skulde ønske, at det blev trykt paa første side i „Herold“; thi jeg tror, sagen er af den betydning, at vi maa gøre alt muligt for at saa folkets interesse vakt for den. Jeg tror ikke, at den omstændighed, at man gjør noget for et barnehjem, skal kunne hindre en i at arbejde for andre kirkelige gjøremaal. Jeg er derimod af den formening, at arbeidet for et barnehjem snarere vil vække lyst til at arbejde ogsaa for andre kirkelige formaal. Jeg tror, at vi herude har begaaet en stor efterladelses sand ved ikke at oplage dette arbejde før. En kirkens første og helligste pligt i kjerlighedsarbeidet ligger overfor næsten er jo at tage sig af netop dem, som mest trænger vor hjælp. Hvad har vi gjort i den henseende? Ingenting saavidt jeg ved. Vistelig maa vi have opvakt Herrens misnag ved en saadan forsigtmølse. Jeg ved, at De som først har bragt denne sag paa bane vil gjøre alt, hvad De kan for at fremme sagen.

Vor herre himmelske Fader sulde os alle med kjerlighed til de smaa.

En venlig hilsen til eder alle fra Eders i Kjs for.

J. Blættan.

Barnehjem.

Arbeidet i Guds rige for de fader- og moderløse smaa iblandt os er en stor og vigtig gjerning. Det var vist ogsaa i forhaanden deraf, at de forsamlede præster og repræsentanter paa synodemstedet i San Francisco sidste sommer besluttede at gjøre noget for det sag. (Se sidste synodalberetning for dette distrikt) Komiteen for barmhjertighedsanstalter, bestaaende af pastorerne Nielsen, Ingebrigtsen og Blættan, gjordes permanent og fik i opdrag sammen med pastor E. Larsen at virke for sagen til næste synodemsted. Denne komite vil da nærmest være ansvarlig for, hvorledes det gaar med det forberedende arbejde. Men sammen med os bærer ogsaa de øvrige præster og andre kristne inden distriktet ansvar. Hvis komiteen ikke faar den støtte, som den trænger i en saa vigtig sag, saa vil den ikke kunne gjøre meget. Som komiteens formand vil jeg derfor rette den mest indtrængende opfordring til de lutherste kristne inden dette distrikt om at være os behjælpelig med arbeidet for de trængende og lidende, som vi paa denne maade vil søge at naa. Af de forskjellige slags barmhjertighedsanstalter kan der for det første kun blive tale om barnehjem. Og vi har troet, at man blot behøvede at nævne denne sag for vort kirkefolk, som vilde alle være med. Til lidt bedre forhaandelse af sagen og dens store betydning kan det dog være hensigt, at vi anfører nogle af de særegne grunde, som har bevirket, at sagen er bleven dragt paa bane og nu fremsætes for offentligheden:

De flestlige forhold kræver, at vi snarest muligt paabegynder oprettelsen af et barnehjem. Vort samfund har vistnok et barnehjem i østen; men allvild indse det uvindligt, ja næsten umuligt i at sende de smaa saa langt. Derfor vi da ikke har eget barnehjem, saa maa vi lade de smaa ankomme.

En vigtig grund for, at vort samfund herude bygge eget barnehjem her, er ogsaa det, at taaløse lutheranere har drøvet et hjem her, som de har givet det sit navn barnehjem; men som, efter de for offentligheden fremkomne

kjendsgjæringer, snarere har været et djævelhjem end noget andet slags hjem; thi børn, som er bleven sendt did for at værne om haande aandelig og legemlig er bleven ruineret barde til legeme og sjæl.

Naar vi som kristne, der kjender Guds vilje og befaling til os om at hjælpe vore trængende og nødlidende brødre og søstre, hvoraf de forældreløse smaa børn vel er de mest trængende af alle, og da ser paa, hvad vi som præster og menigheder har gjort for disse smaa blivende, da maa vi vel alle i dyb skamfuldhed staa sinens mod jorden. Og skal det almindelige barmhjertighedsarbejde iblandt os være en maalestaf for vor kristendom, da ved jeg neppe om vi tør lade os selv tristan. Der har dog nu været arbeidet i mange aar herude paa kysten, og vi burde da kunne vente nogen frugt ogsaa — og ikke mindst paa dette omraade. Nære medkristne, lad os her tage fat! Jeg var meget glad over at kunne overgive \$5.00 som den første lille sum til et vordeende barnehjem iblandt os. Disse penge er indkomne paa den maade, at jeg fik 3 sølende, som er i meget længe aar til at lægge tilside 5c ugen hver. Dette løb da snart op til \$2.50. De øvrige \$2.50 tog jeg af de penge, som jeg selv lægger tilside paa den maade, at jeg lader i tiendedel af mine kontante indtægter gaa til kirkelige gjørem. Vi missionspræster er jo ikke rige, og de andre, som jeg fik penge af er det, som sagt, heller ikke. Derfor kunde vi ikke følge aposteltidens praksis at lægge tilside paa den første dag i ugen det, som vi maatte faa løfte til. I kor. 16, 2. Det er jo et ligeferm apostolisk bud, som gjaelder en lignende sag.

Jeg vil foreslaa, at alle, som har hjerte for de forældreløse smaa, lægger tilside en liden sum for hver uge, og at de, som kan, straks indlever noget til pastor E. Larsen Parkland, som har lovet at være kasserer midlertidig. Gaa vil da tritere for de modtagne beløb i „Herold.“ Mrs. Christensen, som bor i Parkland, har taget til sig 4 smaa, som hun har betaling for. Hun kunde tage endnu 3; men da maa der penge til for at underholde dem. Der vil forresten blive nok tombehjælp at saa, bare der var midler nok. Vi har tænkt at opbygge barnehjemmet efter den bedste „Cottage plan.“ Herefter

børnene bliver indbette i smaa flokke, som hver har sit lille hus at bo i under en husmoders opsyn. Det vil nu bero paa vort kirkefolk, om vi herefter skal maatte sige til dem, som vil bringe de forladte smaa til os: Vort kirkefolk, vore menigheder og vore præster er endnu ikke komne saalangt i erkendelse, at de vil tage sig af et stakkels fader- og moderløst barn. De vil hellere se dem sendt til Bontsbo eller til et katolsk barnehjem. De menigheder og den kirke og de præster, som i en saadan sag kan handle saaledes, forstener at gaa tilgrunde. Deres mission her i den kridende kirke er kun et svin uden indre kraft. Den, som ser sin broder lide mangel og latter sit hjerte for ham, hvorledes bliver Guds kjerlighed i ham? Det er saa, som er i første mangel baade aandelig og legemlig end fællige forældreløse smaa børn. Ofte bliver de overgivne i grusomme menneskers vold til mishandling, og alle sjelden bliver de bragte verdens kristne og forførelse til ram og skjædsfel.

Vistelig baade menneskelig og gudsdømmelig kjerlighed maa det menneske mangle, som, naar der er anledning til at hjælpe suadanne smaa, da ikke vil hjælpe dem.

Hermed være da denne saa faare vigtige sag overgivet til medkristnes forhaand og hjælp med kjerlighedsbøder.

Bidrag kan indleveres til menighedens præst eller sendes til pastor E. Larsen, Parkland, Pierce Co., Wn.

Skulde der være nogen, som ønsker nærmere oplysninger om sagen, behøge man at henvende sig til pastor E. Larsen eller en af komiteens medlemmer. Det vilde være glædeligt, om menighedsfolk gennem Herolds ibalter vilde udtales sig om ovennævnte sag.

Verb. eders i Kjs for.

J. Blættan.

Velgjørenhedsanstalter.

J. Post. J. A. Ottensens forord til Broj. St. Peters Fremstilling af Misfourisnødens Berestandpunkt faar vi den Oplysning, at Misfourisnøden har 19 Velgjørenhedsanstalter, Barnehjem, Alderdomshjem, Sygehuse, etc.

Naar vi nu skal gjøre en Sammenligning mellem Misfourisnøden og vor Synode i dette Stykke, hvad finder

vi da? Vi finder, at vor Synode har en Velgjørenhedsanstalt i det østlige Distrikt, men ingen i de 3 øvrige Distrikter.

Vistnok har M. S. 3 Gange saamange Distrikter og 7 Gange saamange Prester og Professorer som d. n. S. og vel flere Gange mere Kapital at råde over, men mon dette alene er Grunden til, at vi staar saalangt tilbage?

Her kan vel være forskjellige Meninger desangående.

Denne Gang vil jeg blot hen-vise til Past. Bløkken's Artikel i dette No. af „P. H.“

T. L.

Betragtning.

Blandt de Grunde, hvorfor de vantro især forkaaster det gamle Testamente, er dette en Hovedgrund, at Gud deri saa ofte blir fremstillet som en vred Gud. De siger, at en Religion, der tilskriver Gud Vrede og Fortørnelse, kan umulig være den sande Religion; for Gud er intet andet end Kjærlighed, intet andet end en kjærlig Fader, der bare elsker alle Mennesker og visse- lig ser over med Menneskenes, sine Børns, Synder, som menneskelige Svagheder. Men der gives ingen frygteligere Vildfarelse end den, at Gud ikke vredes over Synden. At saa mange i vore Dage negter dette, er et Bevis paa, at Nutidens døbe Kristenhed er falden dybere end selve Fortidens dybt sunkne Hedningeverden. For alle Hedninger har troet, at der gives en Gud, der vredes over Synden, derfor har de villet stille hans Vrede ved visse Offere. Derfor vidner ogsaa Paulus ved Betragtningen af Hedningeverdenen: „Guds Vrede aabenbares fra Himmelen over alle de Menneskers Ugudelighed og Uretfærdighed, som forholder Sandheden, det vil sige, deres naturlige bedre Erkjendelse, „ved Uretfærdighed.“

At Gud vredes over Synden er nemlig af Naturen skrevet i ethvert Menneskes Hjerte. For hvoraf kommer det, at alle Mennesker, naar de har gjort en aabenbar ond Gjærning, føler Uro der over, selv om intet Menneske ved noget derom? Deres egen „Samvittighed, og Tankerne, som indbyrdes anklager eller og forsvarer hverandre“ vidner for dem, at de med sine Synder har fortørnet en usynlig, lige saa stærk som nidkjær Dommer, der enten timelig eller evig vil straffe dem derfor.

Og hvoraf kommer det fremdeles, at Døden, som en Skræk-

kens Konge, regjerer over alt i Verden, uden Barmhertighed tager Barnet ud af Vuggen og fra Moderens Bryst, den ene Ægtefælle fra den anden, Faderen fra Børnene? Hvoraf kommer det, at Døden fra Begyndelsen af og indtil nu uophørlig vander omkring iblandt Menneskene som en Vredens Engel og hverken skaaner Palads eller Hytte og uafbrudt Dag og Nat myrder og endnu ikke har overseet noget Menneske? Dette er et uigjendriveligt Bevis for, at alle Mennesker af Naturen er Syndere og derfor ifølge Guds retfærdige Vrede Dødens Børn. Derfor udbryder Moses i den 90. Salme: „Vi er svundne hen ved din Vrede, og ved din Harm er vi farne bort med Forfærdelse. Hvo kjender din Vredes Styrke og din Harm?“

Og hvoraf kommer det fremdeles, at hele Verden er en Jæmmerdal, fuld af Nød, Ulykke, Angest, Taarer og Sukke, og at al Menneskens Klogskab og Møie indtil denne Tid ikke har kunnet indse dette? Dette er et uigjendriveligt Bevis for, at Verden er falden fra sin Skaber og er blitt en Syndens Verden, der for Syndens Skyld maa sække under Forbandelsen, under en hellig Guds Vrede og Straf.

Og viser ikke ogsaa Folkenes, Rigernes, Staternes og Byernes Historie, at en Gud, som vredes over Synden, raader over og sidder til Doms over dem? Hvad præker Syndflodens Vande, hvori en hel Verden, der var nedsunken i al Slags Synd og Vederstyggelighed, druknede med Undtagelse af otte Sjæle? Hvad præker Undergangen ved en Svovlregn fra Himmelen, af de dyrisk utagtlige Byer Sodoma og Gomorra hvis Tomter endnu den Dag i Dag er dækkede af det døde Havs svovl- og saltholdige Vande? Hvad præker den frygtelige Ødelæggelse af den morderiske By Jerusalem, som Kristus forkyndte firti Aar i Forvejen? Hvad præker alle Oldtidens nægtige Staters Undergang, som altid traf ind, naar de havde fyldt sine Synders Maa?

O blinde Verden! Overalt aabenbarer Gud sin Vrede over Synden, der brønder indtil det nederste Helvede, og den vil kun vide om en Gud, der bare elsker! En Gud, der ikke er vred, elsker heller ikke; ti kun den kan elske det gode, som hader det onde. Den vantro Verdens Gud, der ikke er vred, er derfor ikke andet end et tomt Digt af deres Hjerter, som ikke bryr sig om Synden, men elsker den, et intet-

sigende Gudebillede, hvortil det syndige Menneske selv er Mønstret.

Dag, hvorledes? mine Brødre og Søstre, har ikke Kristus, saaledes som det heder i det 19. Kapitel af Johannes's Aabenbaring, „traadt Guds, den almøgtiges, strenge Vredes Vins Persøkar“? Har altsaa Gud, efter at Kristus har betalt for alle Menneskers Synder og ved sit blodige Offer paa Korsets Alter forsonet Gud, ikke ophørt at være en vred Gud? Nei, mine kjære; og denne alvorlige Sandhed er det, den hellige Apostel Paulus ved den Helligaands Indgivelse sætter frem i Dagens Epistel, naar han blandt andet siger til selve de troende i Efesus: „Ti dette ved I, at ingen Skjorlevner eller uren eller gjerrig, som er en Afgudsdyrker, har Arv i Kristi og Guds Rige. Ingen forføre eder med forføngelige Ord; ti for saadant kommer Guds Vrede over Vantroens Børn.“

Fra Rejsen.

En Nat mellem Skagway og Dyea, Alaffa.

Strax efter Middag den 14de Febr. landede vor Baad i Skagway. Her er et trangt Dalføre med steile Fjelde, hvoraf en Del maa være omtrent 6 Tusind Fod høie.

Halvveis oppefter dem er der en tynd og kort Træveget. Resten frembyder bare Sne og Klipper. Hist og her ser man blaa Isbræer tite frem fra Fjeldtoppene.

Det er just ikke meget koldt idag, dog ønsker man sig en god Skindpels. De fleste, som møder ved Bryggen med Kjøreredskaber, har Skindklæder. Her færdes naabart en blandet Befolkning. Enkelte gaar i Eskimoklæder med lodne Skindbukser og en hoftesid Trøie af Peltavert med mange Farver. Til denne Trøie hører ogsaa en Lue, som enten er trukket frem over Hovedet, eller ogsaa hænger den ned bag Skulderbladene og ligner da en Munkekutte. Nogle kjører med Hunde, andre med Heste eller Muler, medens andre slæber og drager selv saameget, de orker, paa lange, smale Kjelker.

Vi, som skulde til Dyea, havde Tid til at iagttage den brogede Vrimmel. Vistnok er det saa koldt, at det slet ikke er komfortabelt at gaa i Land tyndt paaklædt. Her ligger omtrent et Par Fod Sne, der er tør og kold omtrent som i Dakota.

Uagtet vi hører Kapteinen be-

Telephone Parkland

KRAABEL & ERICKSON.

Dealers in
Groceries
Hardware
Patent Medicine etc.
School Books, Stationary Students supplies a speciality.
PARKLAND, - - - WASH.

JOHN O. BROTTM,
Dealer in General
Merchandise,
Groceries,
Dry Goods,
Clothing, Boots
and Shoes
School Supplies
and Notions.

PARKLAND, WASH.

H. V. ROBERTS,

Candlecage.

Crown and Bridge Work a Speciality
Call and get prices

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

VISELL & EKBERG,

Scandinavian Booksellers, Schoolbooks
in English and Norwegian Stationery
and Supplies. Bibles etc.

1105 R. R. Str. Tacoma, Wash.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester,
Udfører al Slags Snedkerarbeide.

Husbygning en Specialitet.
PARKLAND, - - - WASH.

L. O. HULBERG

NORSK UHRMAGER.

Cor. 11th & E. St. Tacoma, Wn.

Udfører god og solid Uhrreparation. Kjøber gammelt Guld, Sølv og gamle Mynter.

HOUGHTON & SMITH

Printers.

Good work.

Quick work.

Prices Reasonable.

1113 C. Street. TACOMA, Wn.

fale, at Dyea Bagagen skal tages ud først, saa tog det dog lang Tid før den var transporteret over paa en „Scow“ eller aaben, stor, fladbundet Pram, som ligger tæt ved Bryggen, hvor vor Baad har lagt til. Snart blev det aabenbart, at Passagerer til Dyea og saa a'rulede ombord paa samme aabne Pram og føres omkring hin høie Berghammer til Dyea, som ligger ca. 6 Mil herfra ved en liden Fjord længere nord.

Da min unge Ven og Rejsesfelle, Otis Larsen, var blevet slemt forkjølet paa Baaden og desuden var temmelig let paa klædt, raadede jeg ham til at tage paa sig saamange Klæder, som vi nu havde Adgang til, tage sin Sovepose og Blanket med, stige iland her og opsøge sig et skikkeligt Hotel. Jeg skulde da tage Vare paa vore Sager og reise videre til Dyea.

Som sagt, saa gjort; men det gik sent og smaat med min Reise. Det blev mørk Nat. Vinden blæste koldt, og der stod nu Prammen næsten fyldt af Gods, og desuden skulde ca. 200 Mand ogsaa ombord. Jeg kvædede mig ved at staa paa dette aabne Skrog i denne Vinterkulde, selv om det blot gjalt en Times Tid. Jeg gik da til Purseren (Clerken) og spurgte, om jeg ikke kunde forblive ombord paa Baaden til næste Dag, da jeg jo havde holdt mig Seng selv og ikke skulde forlange Mad, naar jeg bare slap at gaa paa en aaben Pram om Natten saa tyndt paa klædt, som jeg var. Men nei, paa Baaden kunde jeg ikke forblive. Jeg foreholdt ham da, hvad jeg syntes om, midt paa Vinteren og om Natten, at blive sendt afsted uden saa meget som en Seildug trukken omkring til Beskyttelse mod Vind og Træk. Han blev dog ved sit. Men havde jeg da vidst, at vi skulde blive staaende paa hin Prom til Midnat, saa havde hverken han eller Kaptainen faaet Fred. Jeg var forblevet paa Baaden til næste Dag, hvad man saa end havde sagt. Dog tænkte jeg: vilde og kunde andre reise nu, saa kunde jeg ogsaa. Omtrent Kl. 8. tog en liden Dampbaad os paa Slæb. Der stod vi ca. 200 Mand paa en stor aaben Scow. Vor Baggage var stablet ca. 3 Fod høit ved Kanterne, det var vor Beskyttelse. Ud af et lidet Shanty, som stod agterud, stak en Mand sit Hoved engang ud og spurgte, om der var nogen Kvinder med, saa kunde de komme ind til Ornen, men jeg saa ingen, saa heller ikke mere til nogen Eier af Prammen før end senere. Der

ille Baad, som tog os paa Slæb, syntes ikke at have nogen Hast. Langt om længe saa vi da oppe i en trang Dal ved Enden af den smale Fjord flere Lys, som maatte tilhøre Dyea. Men nu slap Slæbebaaden os. Ingen vidste hvorfor. Vi var ikke landsatte, heller ikke stod vi paa grund, saavidt nogen kunde forstaa. Det saa snarere ud til, at vi skulde drive tilbage igjen, men det skede ikke heller. Da vi havde staaet saaledes som fanget, viljeløst Kvæg nogle Timer, blev man baade frosen og utaalmodig. Da tog en ældre Mand, en Amerikaner, en Planke, som laa paa Skuret, og der mumlede noget om at sprengte Døren med Planken eller ro til Land med den. Da kom der en Mand frem, som forbyd nogen at tage Planken og bad os om at være taalmodige en Stund til, saa skulde vi blive landsatte. Nu blev det sagt os, at den eneste Maade at havne paa her var at vente til Vandet sank saa lavt, at det blev tørt der, hvor Prammen nu stod, saa skulde vi komme iland. Der var nu blot 2 Fods Vand. Nu kom der Folk med Robaade og tilbød sig at ro os iland for 50 Cts. Det var kun faa, som modtog Tilbudet. Da jeg havde ventet en lang Stund til, og forgræves ønsket mig Vinger til at flyve bort lig Noas Ravn, og kom ihu, at mine Støvler ikke var skikkede til at vade i Vand med, — mine høie Rubberstøvler var i den Baggage, som var cheked-besluttede jeg dog ugerne at loie Hjælp til at komme iland. Nu kom der Team og Vogne, som i Vand til op under Hestenes Bug kjørte tæt op til vor Pram. Skydsen for en Person skulde nu koste 25Cts. I den Tanke at jeg da skulde blive med ind i Dyea, tog jeg med saameget Haandbaggage, som jeg kunde, og steg ud i Vognen. Da vi var komne lidt indenfor Vandstanden blev vi sat af og maatte da altsaa spadsero Resten af Veien. Hvorlangt det endnu var til Byen var ikke godt at se i Mørket. Nu var det Midnat. Paa Stranden lagde jeg da tilrette min Rygmels („packing strap“) og snørte min tyngste Bylt ind i den, satte mig ned ved Siden af den og fik Fatterne over Skuldrene, stod op med Byrden paa Ryggen og traskede afsted henimod de mange Lys, som saaes i Afstand. I den ene Haand bar jeg Teltet og i den anden Soveposen, i hvilken der var en stor Udblanket. Denne min første Rygmeistur i Alaska gjorde mig meget godt; hvis den sidste bliver

lige saa velgjørende, saa vil det være bra. Livsaanderne kom nu i livlig Bevægelse, og jeg blev varm efter det lange Ophold i Prammen.

Men jeg blev snart træt. Paa Ryggen og i Hænderne havde jeg nu mindst 100 Pund. Paa et Isflag hvilte jeg mig lidt engang. Jeg følte, at jeg ikke godt kunde bære det alt med engang helt ind i Byen. Og naar man tænker paa at bære eller drage 1200 Pund flere hundrede Mil over Fjeld og Dale, da gaar det ikke an at knække sig ved det første Forsøg. Saa blev da den største Bylt lagt igjen paa Stranden; med de to Bylter gik jeg ind i Byen og tingede paa Seng for mig og 5 til, som vilde vente til Vandet tørrede bort under Prammen.

Endelig kom jeg frem og gik ind i et ganske stort Loghus. Dette var et Hotel. Der er mange saadanne Hoteller.

Uagtet det var over Midnat, sad 3 Mand og 1 Kvinde ivrig beskjaftigede med at spille om Penge, som de havde liggende foran sig.

Her skulde vi da faa sove paa Gulvet ovenpaa i vore egne Klæder for 25Cts for hver Person. Dette Tilbud tog jeg med Glæde imod. Det var umuligt at faa op noget Telt i Nat og sove ude. Tilfreds gik jeg nu tilbage for at møde mine 5 Venner og hente min efterladte Byldt, om jeg kunde finde den igjen.

Alt gik godt, og Gudsketak derfor. Disse Ting har jeg beskrevet saa omstændeligt, for at andre kan lære lidt deraf, om de tænker paa Alaska. At være paa Udkaanterne er ikke som at færdes midt indenfor Civilisationens Enemærker.

Følgende Notits vil de, der tænker paa at reise denne Vej, have godt af at mærke sig.

Notice is hereby given to all parties intending to enter the Canadian Youkon district, that each and every person must in future have at least sufficient provision to last for one year at the rate of three (3) lbs. pr. day.

(signed) Z. S. Wood,
Comdr. Mounted Police.*

(* Det bekjendtgjøres herved, at alle de, som har til Hensigt at begive sig ind Youkon Egnen i Kanada, maa for Fremtiden have Madvarer nok for i det mindste et Aar efter et Forhold af 3 Pd. om Dagen.

Wood,
Hovedsmand over det ridende Politi.

(Fortsat paa 4de Side.)

THE RED FRONT

"Tiden" med et stort Lager af Bættel
flaas og bestands af de
nye og moderne

Cutaway Suits
Single Breasted Sack
Suits
Double Breasted
Sack Suits
Round Cut Suits

3 Clay Workeds, Serges og
Castimere smagfulde
og vakre Mønstre.

Intet Drakeri, ingen falske Vaakande,
Intet Quabug'alg. Vore Varer er
af de bedste, som kan erhol-
des for Penge og kjøbes
for Kontant.

Rum, se og overbevis dig om, at du
hos os skal finde Varer til Udsæl,
som er værdt at kjenne
Opmærksomhed.

"Men's Suits" fra \$3.50
og opover

The Red Front Clothing &
Shoe Company.

1310 Pacific Avenue.

Hans Torkelson, Bestyrer.

J. M. Arntson,

North Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter,
saalom Skjeder, Kontrakter, m. m.

Rooms 212-213 Nat. Bank Com. Bldg.
Cor. Pacific Ave. & 13th St.

TACOMA, - - - WASH

Student- Supplies

OF
ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac Ave. - - Tacoma, Wash

ALLEN & LAMBORN PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities
for the execution of Print-
ing in foreign languages

Students' Corner.

Edited by the students of Pac. Luth. University.

Editorial: Ludvig Larson.
Personal: Alica Skorgen.
Literary: Anna Leque.
Exchange: Ludvig Brevig.
Music: Anna Knudsen.
Local: Amelia Harstad.

Editorial.

Everything we get we must pay something for. We can never get anything for nothing.

We may wish for a thing as long as we live, but without working for it we will never get it.

We will never become anything by idling away our time waiting for something to turn up and give us a lift. We must give ourselves the lift by working toward whatever destination we wish to reach.

None of the great men in our history has become prominent by waiting for fame to drop on them without their doing anything for themselves. They have worked for it and worked hard.

Both Lincoln and Washington had the greatest odds against them, but with a good will and hard work they removed the obstacles from their way and went on to success.

It is not always that the person with greatest talent becomes the greatest man, for he is apt to trust too much in his ability and not enough in hard work.

Knowing that we are not going to live for ever and that it takes work to accomplish anything we must go to work at once while we are young and make preparations for the future and not leave it to the future to make preparations for us, for future does not make a business of pleasing the whims of everybody.

What is a name? A name we may say is a title applied to persons or things to distinguish them from others of the same kind. But a name is more than this.

A person's name is his character as reputed by the people.

A person may have a good or a bad name according to what people are led to believe about him from what they see and hear of him.

One man's name signed to a paper may make it worth millions of dollars while that same paper with another man's name signed to it would be worthless.

A person who has a good name is welcome anywhere except among people of bad character.

Wherever a person goes his name is sure to follow him.

If we wish people to look upon us as good and respectable we must live a good life and strive to do nothing that will pollute our name.

The only life that will bring a good name is one spent in doing what is right and good.

Locals.

Mr. L. K. Hong and family, will leave for Minnesota next week for good; we are sorry to see our very able engineer leave us and his work, still we wish them all a pleasant journey and good luck in what they may undertake to do in the east.

Prof. Alexander Bull paid the school a pleasant visit last week.

The Messers A. and O. Fangrud our enterprising butchers are now running two meat wagons, as their business is steadily increasing.

Personal.

Mr. H. Jurgensen from Wilbur, Wash. who has been a student of the University this winter, left here last Wednesday, to begin spring work on his farm.

Mr. P. Jensen is now foreman at the California Laundry, Tacoma.

Lina Anderson and Selma Swanson of Ohop, Wash., left the school last Wednesday. Lina Anderson has been sickly for some time.

Mr. J. Pedersen from Silverton is visiting the University and friends residing here.

Exchanges.

If the best man's faults were written on his forehead, he would draw his hat over his eyes.

"Suppose," suggested the teacher, "that you take a piece of beef-steak and cut it into halves, then cut the halves into quarters, the quarters into eighths, and the eighths into sixteenths, into what could the sixteenths be cut?" "Hash," responded Tommy, whose mother kept a boarding house. And the class in fractions was dismissed. —The Lath:

A little girl being called on in school to answer these questions: What is a blacksmith shop? What is ice? What is a nest egg? handed in the following truly original answers: "A blacksmith shop is where they make horses, for I have seen them nailing on the feet. Ice is water that wants to sleep in the cold. A nest egg is the one the hen measures by. — Ex.

(Fortset fra 3die Side.)

Man maa betale \$10.00 for Miner's Licence. Tolden skal beløbe sig til ikke saa lidet: fra \$10 til \$30.00. Alligevel vil det neppe lønne sig at kjøbe Proviant i Vancouver, da de Forenede Staters Toldbetjente vil volde en meget Besvær og store Udlæg, især paa denne Rute. Man maa betale en Deputy \$3.00 pr. Dag, forat han skal tage Vare paa Godset, indtil det er bragt over Grænsen, og det kunde gjærne tage en Maaned og mere end det. Hermed en venlig Hilsen til alle Læsere. H.

En Dag i Dyea, Maakta.

Tirsdag Morgen den 15de Feb. vaagner vi kun halvt hvilte. Jeg verkede i hvert Lem baade paa Grund af Frostens paa Prammen og af den tunge Byrde, jeg havde baaret om Natten.

Men her er det saa uheldelig varmt, at vi maa op. Forat faa Frokosten færdig har Kokken fyret saa stærkt, at vi ikke kan ligge henger her lige over Kjøkkenovnen. Her koster et tarveligt Maaltid 50 Cts. Da vi havde spist, gik vi hver til sit Arbejde. Vort Selskab udgjorde nu seks Mand. Nogle gik ud i Skoven for at lede op et bekvemt Sted for vore Telte, andre skulde gaa og faa fat i den Baggage, som var checked, og bringe vore Sager til vor midlertidige Leir, medens jeg gik til Skagway for at se, hvorledes det stod til med min Kamerat og tillige for at tage Vare paa vort Fragt gods.

Idag blæser det lidt koldere, men ikke værre end at jeg mente at klare mig med min McIntosh-frak og Støvler uden Oversko.

Nede ved Stranden fandt jeg et Par Mand med Baade, som gjerne vilde tage Passagerer til Skagway. Det koster \$1.00 for hver Person.

Efter at have ventet her en Stund ved Stranden, kom der et Par Mand til, som skulde samme Vej. Den, som her skal ud i en Seilbaad, og tig mig ikke har Rubberstøvler paa til at vade

i Vandet med, faar hængse sig paa Fergemandens Ryg og saaledes ride et Stykke i Fjæren, indtil han bliver dumpet af ombord i en stor Kobaad, som ogsaa er forsynet med en liden Mast og Seil. Snart var disse oppe, og vi gled afsted, men Kastevinden holdt paa at drive os iland, saa at Seilene maatte ned. Snart kom vi igjen tilrette med Seil og for afsted ganske hurtigt, men vinden øgede paa, og Krusningen paa Bølgerne blev ganske truende. Baaden krængede ganske meget, og ret som det var, fik vi Vand i Baaden, men det uhyggeligste var, at Vinden var saa lunefuld og uberegnelig, at man aldrig kunde vide, fra hvilken Kant den kom. Vi fik flere smaa Søer over os, og Vandet frøs straks til Is; mine Skindvotter blev vaade, og det begyndte at blive koldt. Imidlertid blev en af Passagererne, som sad og hakkede Tønder af Kulde og Ængstelse, saa bange, at han skreg, at Seilet skulde tages ned, og at man skulde ro. Snart indvilgede Baadens Eier heri, og jeg roede da med ham af alle Kræfter og holdt mig saaledes varm. Endnu fik vi nogle mindre Søer over os, før vi naaede Land i Skagway.

Min unge Ven fandt jeg i god Bedring, dog blev vi enige om, at han maatte blive, hvor han var, indtil vi havde faaet vore Telte og Sager i Orden. Efterat have talt lidt med Martin Menson, som er fra Parkland og nu er Kjører her i Skagway, begav jeg mig tilbage til Havnen for at komme til Dyea igjen. Her i Skagway arbejder ogsaa Carl Hordnes fra Tacoma som Medlem af et Transportationssekskab.

Fra Skagway over White's Pass koster det 15 Cts. pr. Pund at kjøre Gods til Lake Bennet. Og de Yukonfarere, som ikke selv vil bære eller trække sit Udstyr paa ca. 11 a 1500 Pund faar altsaa her betalt \$150.00 for hvert 1000 Pund.

Fra Dyea over Chilkoot Pass er det langt billigere at komme frem.

Kommen tilbage til Dyea lidt før Middag fandt jeg, at alt Fragtgodset og nogle faa Passagerer, som uden videre havde holdt sig i Ro over Natten paa Baaden, var førte hid paa en stor overtækket Pram. Man havde havt det nok saa godt ombord her, og Fragtgodset havde ogsaa staaet under Tag, og straks efter Middag var Vandet lavt nok til, at man kunde læsse det paa Vogne og kjøre det op i Byen. Det kan man dog sige er en hen-

synslyd Ordning af ens Arbejde og Pligter: Naar man vil tage Folket med lidt Haandbaggage, da sætter man dem paa en aaben Pram og fører dem over midt paa Natten, men for Fragtgodset har man en vel overtækket og beskyttet Pram, som man fører paa den bedste Tid af Døgnet, nemlig før Middag. For denne skjendige Genistreg burde dette uale Selskab, kaldet „Washington & Alaska Steamship Co.“ faa et alvorlig Straf, og kan „Herold“ gjøre noget til, at man ikke atter uden Nødvendighed sætter Menneskers Liv og Hilsen paa Spil, saa haaber jeg, at du vil gjøre det.

Dersom jeg finder Tid og Leilighed, tænker jeg at lade dette Co., faa en „piece of my mind,“ som man siger, men det vil vel lidt hjælpe.

Vort Fragtgod, det er vort Aarsndstyr, Madvarer og Klæder, blev nu kjørt fra Prammen op til Byen. Her stod da Ejerne ca. et Par hundrede Mand for at modtage hver sit, efter som Navnene paa de forskjellige Sække, Boxer og Bundter blev opbraut. Det var blandet om hinanden. Her viste det sig, at det gjalt at have hver Ting i stærke Seildugsække med tydeligt Navn og Adresse paa hvert eneste Stykke. Man burde aldrig have mere end 50 Pund i en Sæk eller Box. Thi her maa de kastes, bæres og drages. Her kan I tro var et svare Leven. Var ikke Eieren af et Stykke Gods tilstede, blev det slængt tilside snart af en og snart af en anden. Det tog os til mørke Aftenen, førend alt var kommet i Land, og da savnedes to Boxer af Larsens og mit Gods. Men nu var vi frosne og trätte og maatte ud i Skoven for at tage vort midlertidige Opholdssted i Brug. Peder Olsen og hans Kamerater havde nu faaet deres store Telt op, og da vi nu bragte en Ovn med, fik man snart Varmer i dette skrøbelige Hus, men Sne og Is var der naturligvis i Tomten, trods at den største Del var skuffet tilside.

Da jeg ikke havde faaet mit Telt op, og da de 5 medreisende fra Tacoma omtrent fyldte sit Telt, 10 X 12, saa fik jeg Natte-logis hos Mr. Totland, ogsaa fra Tacoma. Han kom hid for nogle Uger siden og havde det nok saa koseligt i sit Paulus. Her sov jeg godt og blev om Morgenen traktet med et velsmagende Maaltid Mad.

Onsdag den 16de Februar.

Nu gjaldt det at flytte vort Gods herop og sætte os i saa god Stand, som det lod sig gjøre. Jeg

fik laane Totlands Kjalke og gik ned i Byen igjen. Nu fandtes ogsaa de to savnede Boxer, og glad var jeg. Nu havde vi da alt vort saalangt. Medens jeg lapsede paa min Kjalke, kom en Mand og bad saa vakkert om blot for en halv Time at faa laane en af vore Skuffer, at jeg ikke kunde sige nei, men siden har baade Manden og Skuffen været usynlige for os.

Kommen tilbage til vor Leir med det første Kjalkebegyndte jeg at jeyne ud Tomten for vort Telt, som kan er 8 X 10.

Her er omtrent 2 Fod Sne at grave i. Den er tør og kold omtrent som i Red Riverdalen. Her er ikke det mindste Tegn til, at den vil blive kram. Paa denne frosne Snebakke mellem disse Træer skal altsaa vor Bopæl blive for en Stund. At bo i et Telt mellem de deilige Træer i Parkland vilde være som at bo i en tappelagt Parlor med dette Sted med megen Sne, ganske streng Kulde og temmelig stærk Vind.

Sengen skal staa paa tværs inderst i Teltet. Omtrent 3 Fod fra Enden lægges derfor en Aspebjelke saa lang som Teltet er bredt nemlig 8 Fod. Her fyldes i med Granbar og Sne. Ovenpaa vil vi lægge vore Melsække dækkede til med Granbar. Ovenpaa dem igjen skal vi lægge Rubberblanketer og Sovepoer, hvorpaa vi reder vort Leie af 2 Faaroeskinsfeller og Uldblanketer. Medens jeg var i Færd med at faa sat Ovnen op, kommer min Reisekamerat Otis og glæder mig med den Erklæring, at han nu var bra igjen. Dette var en stor Lettelse. Nu kom vi snart saavidt i Orden, at vi kunde begynde at koge Aftensmad, men til vor store Skuffelse finder vi, at Ovnen slet ikke vil trække godt. Hver Gang Ved skal lægges ind, faar vi Teltet fuldt af Røg, og saa vil heller ikke den raa Ved brænde. Dette skaffer os meget Bryderi.

Alligevel kom vi dog tilsengs efter at have holdt vor Andagt og anbefalet os selv og alle vore i Herrens Naadesarme.

Vi fik sove lidt. Vor Seng var baars og vjerv og desuden med dersaaften Kulde fra Melsækkene, at det kun var med Nød og neppe, at vi holdt os varme. Det blæste ogsaa ganske stærkt, saa at vi ofte frygtede for, at enten vilde Træer blæse overende eller vort Telt feles væk. Men der har ingen Fare været hidtil. Næste Dag toges Melsækkene væk, og Granbar lagdes istedet. Siden har vi sovet godt og varmt.

Villevet nok saa godt og undres

ofte over, at man i 40 Graders Kulde, som vi har havt, kan have det saa koseligt, som vi har det nu.

Hermed en inderlig Hilsen til alle. H.

Den vigtigste Ting, hvorpaa en god Opdragelse maa hvile, lader sig sammenfatte i faa Ord: Mere Tilsyn, mindre Efterladenhed; mere Renhed, mindre Finhed; mere Gudstjeneste, mindre Mennesketjeneste; mere Arbejde, mindre Nydelse.

Fra Idaho.

Kjære Herold.

Med det samme jeg sender dig hoslagte Dollar, som Betaling for dine hyppige Besøg i det svundne Aar, vil jeg bede om Plads for nogle Ord herfra. Det er jo saa, at Korrespondancer fra de forskjellige Steder læses med Interesse og hjælper til, at det blir velkomment og hest af flere, end det ellers vilde. I den Henseende maa du gjøre som Presten. Han maa ofte besøge Folk mange Gange og tale med dem om Vind og Veir og mangt andet. Hvorvel dette for ham slet ikke er det vigtigste, maa han gjøre det, indtil Folk bliver kjendte med ham og faar Tiltro til ham. Da kan han tale om det, som for ham og enhver dog er det vigtigste, ja det ene fornødne, noget som saa langt overgaar alle disse dagligdagse Ting. Vort Fællesmaal derfor, med alt hvad vi siger, enten i Tale eller Skrift, skal være at skaffe dem fornøden Opbyggelse, som hører derpaa.

Gjennem hele Januar Maaned havde vi her i Idaho det deiligste Slædeføre. Og ingen skal sige, at vi ikke benyttede det. Farmerne fik kjørt sin Hvede ud til Byen, og sit Brænde hjem fra Skoven. Her i Byen var der en storartet Trafik, som det altid er, naar Folk kan komme ind fra Landet. Gudstjenesterne var ogsaa bedre besøgte; thi mange, som ellers ikke vover sig ud, kom nu. De daarlige veie, som vi saamante Maaned af Aaret har her i Idaho, er til stort Hinder ogsaa for det kirkelige Arbejde. Man kvier sig for at tage afsted i al denne Søde og over disse tunge og næsten utrafikable veie. Men ogsaa her gjælder det at være tælmødig og tage det onde med det gode. Denne Jordbund, som giver os saadanne daarlige veie, er jo den samme, som hver Høst giver saadan rig Avling af sig. Har man Kjær-

lighed til Gud, saa man elsker hans Bolig, da kommer man nok frem, selv om veiene ikke altid er saa gode. Der tør være mange Steder, hvor man gjerne byttede bort sine gode veie for saadan Jordbund, som denne Del af Idaho byder os. De mange Breve jeg faar baade fra Øst og vest viser nok som at man har hlemper at arbejde under paa de forskjellige Steder. Men nok om den Ting.

Kvindeforeningen i vor Frelseres Menighed har nu anskaffet et Alterbillede for Kirken. Det er 3 X 6 i Størrelse og er malet af Mrs. Raugland i Minneapolis. Motivet er Kristi Himmelfart. Jeg har endnu ikke seet Billedet og kan derfor ikke udtale mig om det, men har dog al Grund til at tro, at det er vakkert. Mit Haab er, at ogsaa dette Arbejde fra Kvindeforeningens Side, maa blive til velsignelse for Menigheden, at dette Billede maa staa i mange Aar og minde os om, at denne „Jesus som er optagen fra Eder til Himmelen, skal komme igjen paa samme Maade, som I have seet ham fare til Himmelen.“ (Ap. Gj. 1—11).

I Byen Genesee har man, som for omtalt i Herold, stiftet en engelsk-luth. Menighed. Denne Menighed tæller endnu saa faa Medlemmer, at jeg skammer mig ved at sige det. Men den har flere venner, som nok med Tiden vil slutte sig til den. Dertil kommer, at der er mange Familier paa Landet, som tænker paa, saasnart de evner det, at kjøbe Hus og Lot i Byen for at Børnene kan faa bedre Skole. Stod da ikke vor Kirke her, maatte de ty til andre eller ingen Kirker. Det samme gjælder de unge Gutter og Piger, som søger Arbejde i Byen. Der vil altid være nogle som af forskjellige Grunde ikke straks slutter sig til Menigheden. Men disses Eksempel maa vi ikke følge; thi gjorde alle som de, da blev der jo ingen Menighed. Selv om man er faa, er det ikke saa farlig at bygge, naar man bare ikke stifter Gjæld. Den Engelsk-lutherske Menighed i Genesee har derfor vogtet sig for dette. Den er nu incorporeret, holder Clear Deed paa sin Eiendom og er gjældfri. Det er nu snart 2 Aar siden vi begyndte med det kirkelige Arbejde i Genesee-By. Om de vanskeligheder som ligger Sider, som har mødt os under Overgangen fra det norske til det engelske Sprog, skal jeg med Guds Hjælp engang senere skrive. Herold har jo selv lidt Erfaring i dette, nu da man bruger de nye latinske Ty-

PACIFIC HEROLD

udkommer
hver Fredag

Udgivet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.
PARKLAND, WASH.

Redaktør:

Rev. B. Harstad.

Abonnenters Vilkaar:

Et Aar i Forskud 50 Cts.

Et Aar til Danmark eller
Norge 75 Cts.

Betaling sendes til Rev. T.
Larsen, Parkland, Wash.
Man bør helst sende Penge
i Money Order, som lyder
paa Parkland, Wash.

per. Jeg haaber dog, at Herold
snarest mulig vil kjøbe de nye
gothiske Typer. Det gjør os,
som elsker Bladet, og tror det
har en stor Opgave at løse, ond
at høre de mange der ytrer sin
Utilfredshed med det nye Ar-
rangement. Under Overgangen
til det engelske maa man vogte
sig for Blanding. Lad derfor
den engelske Afdeling i Bladet
være Engelsk, saa det har Skik.
Men lad ogsaa den norske være
Norsk; thi det er Nordmands vis-
venligst

M. A. Christensen.

Hviler Skriftdommen paa hvorifra Grund?

(Af Pastor N. E. Segen.)

[fortsat.]

Det andet Spørgsmaal, som
fremkaldes ved Hovedthemaet,
er dette: Er det nye Testamen-
tes Skrifter egne og troværdige?
Det siger sig selv, at Besvarel-
sen af et saa omfangsrigt Spørgs-
maal, i Betragtning af den Tid,
som staar til min Raadighed, kun
kan blive kortfattet og ufuld-
stændig.

Vi vil nu tage Egtheden for
os. Med et Skrifts Egthed men-
ner vi, at Skriftet er, hvad det
udgiver sig for at være; at det
nemlig er forfattet af den Per-
son eller de Personer, hvis Navne
det bærer, og at det er skrevet
paa den Tid, som det gjør For-
dring paa at være skrevet; kort
sagt, at der ikke er noget Be-
drag ved Skriftet.

For at afgjøre et Skrifts Egt-
hed, er der hovedsagelig tre
Ting, som maa komme i Betragt-
ning: Det Sprog, i hvilket det
er skrevet, det Kjendskab, det

røber til sin Tids Historie og
Geografi, og endelig, om det har
paalidelige Vidnesbyrd for sin
Egthed.

Hvad Sproget angaar, saa er
det almindelig anerkjendt, at det
nye Testamentes Grundsprog er
det græske. Men Spørgsmaalet
bliver her, om det er särevet i
det Slags Græsk, som taltes paa
Kristi og Apostlenes Tid. Vi
ved jo, at Sprogene forandrer sig
i Tidernes Løb, og at jo større
Omvæltninger et Tidsrum er un-
derkastet, desto større er ogsaa
Sprogforandringen i samme Tids-
rum. Nye Ord og Vendinger
fremkommer i Sproget, og Ord
og Vendinger, som engang var
gjængse, blir forældede. Dette
ser vi jo af vort eget Sprog.
Hvilken stor Forskjel er der ikke
paa Holbergs og Grundtvigs
Sprog eller, for at komme nær-
mere os, t. Eks. paa Welhavens
og Ibsens Sprog. Denne bruger
Ord og Udtryk, som ikke var
gjængse dengang, den første
skrev. Hvis der nu i det nye
Testamente skulde forekomme
Ordformer, Ord og Vendinger,
som ikke var ibrug paa Kristi og
hans Disciples Tid, men som
først kom ibrug 50 eller 100 Aar
senere, saa vilde det være et af-
gjørende Bevis mod Egtheden;
det vilde deraf fremgaa, at det
nye Testamente ikke var särevet
af de Mænd, hvis Navne de
enkelte Skrifter bærer, og ikke
paa den Tid, det gjør Fordring
paa. Nu paastaar de lærde
Sprogkjendere*), at siden Alex-
ander den stores Erobringer det
græske Sprog havde udbredt sig
over store Dele af Syrien, Pala-
estina, Fönicien og Ægypten og
begyndte at fortrænge disse
Landes Sprog. Dette havde til-
følge, at det græske Sprog ogsaa
undergik mange Forandringer;
thi det kunde ikke undgaaes,
at de forskjellige Folkeslag paa-
satte dette sit Stempel. Og For-
andringen bestod ikke bare i
Optagelsen af nye Ord og For-
mer, men ogsaa i en særegen
Udtryksmaade og Sætningsfor-
bindelse. Saaledes dannedes da
af Græsk i Tidernes Løb en
Fællesdialekt, som nærede sin
Fuldendelse og videste Udstræk-
ning under Keiser Augustus.
Denne Dialekt eller Mundart er
Grundlaget for det nye Testa-
mentes Sprog. Men dettes Sprog
er ogsaa i andre Henseender
merkelligt, hvilket gjør, at de
nytestamentlige Skrifter Til-

(* Se Winers Grammatik og Gu-
rickes Isogogik samt Hugs
Indledning i det nye Testa-
mente.

Tacoma Marked.

HVEDE,

Club.....pr. Bushel 74 Cts.
Blue stem.... " " 77 Cts.

HAVRE, HØ ETC.

Havre, hvid, pr. Ton \$22 til 22.50.
Hø, Timothy " " 16.00
" Kløver " " \$13 til 14.00
" Alfalfa " " \$12.00
Halm " " 6.00
Mais " " \$30.00
Bønner pr. bush..... 1.87
Torrede Erter pr. 100 lb... 1.75
Grønne " " 2.25
Humle.....pr. Pund 9 til 12 Cts.

FLOUR.

Olympic.....pr. bbl. 84-40
Swan..... " " 4.40
Snowball..... " " 4.30
Idaho..... " " 4.10
Winner..... " " 2.75
Daisy..... " " 3.45
Big Bend..... " " 4.10
Havremel..... " " 4.10
Rugmel..... 100% 2.25

FEED.

Knust Byg pr. Ton. \$21.00
Bran " " 18.00
Shorts " " 19.00
Hvede " " \$24 til 25.00
Chicken feed " " \$22 til 22.50
Chops " " \$18 til 19.50
Knust Mais " " 21.50
Oljekage " " 35.00

POTETEN.

Burbanks pr. Ton fra 8 til \$15
Gulrod pr. 100 Pund 40 Cts.
Rødbeder " " 50 Cts.

FRUGT.

Æbler pr. Box. \$1.25 a \$1.50
Citroner " " \$2.50 a \$3.00
Apelsiner " " \$1.75 a 3.00

SMØR OG ØST.

Wash. Meieri Smør pr. lb. 24 a
[27 cents.
Øst. " " pr. lb. 24c.
Øst " " pr. lb. 12½ a 13c

ÆG, HØNS etc.

Høns pr. Dusin \$4.00 a \$6.00
Gjæs " " 7.50 a \$8.50
Kalkuner " lb. 12 a 13c
Æg " Dusin 18c

KVÆG, FAAR OG SVIN.

(Levende Vægt.)

Stude pr. 100 lb \$4.00 a \$4.25
Kjøer " " 3.50 a \$3.75
Svin " " \$4.50
Faar " " \$4.25

Bekjendtgjørelse.

Alle Prester i Pacific Distrikt
af den Norske Synode anmodes
herved om at indsende sine Ind-
beretninger og Parochialrap-
porter til Pastor L. C. Foss,
Stanwood, Wash., og ikke til
mig. B. Harstad.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Herredse Hus ved det nye Ankerhus for Emigran-
ter Barge Office

Skifteligt Overberg for Ind-
vandere og andre Rejsende
Pastor G. Petersen, Emigrantmission-
ær, træffes i Pilgrim-Hus og
haar Emigranterne di med
Kond og Taab.

2nd Bell from Terminal for Station, Haver med Bell
1 line Street Car lige til Gæve.

Komplet Udstyr

af Sko og Støvler for Alaska-
farere faaes hos vor erfarne
Skohandler og Skomager S.
Olson 1109 Tacoma Ave.

Gaa og se dig ud, hvad du
ønsker, og du skal se, at
Olson baade har, hvad du
trænger, og kan sælge vel saa
billigt, som nogen anden hand-
lende.

Dr. J. L. RYNNING

French Block, Cor. 13th & Pacific Ave.
Telephone Black 1391. Tacoma.

Office Hours 2-4 and 7-8 P. M.
Sundays 2-3 P. M.

Office Hours, Pac. Luth. University
Parkland, 9 A. M.

Guitarer.

1ste Klasses Guitarer og andre
Instrumenter fabrikeres til bil-
ligste Priser.

For nærmere Underretning
skriv til eller besøg G. A. Skug-
rud, Parkland, Wash.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH

Practical Horse-Shoer

and

Wagon - Maker.

All kinds of Repairing done
at Reasonable Prices.

Give me a call.

Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County

Furnished by

Commonwealth Title & Trust Company

Cor. 12th St. & Pacific Ave

Telephone 101. Tacoma, Wash.

•• Mt. Tacoma Route ••

Tacoma & Columbia River Ry.
Effective January 25, 1898. TIME CARD.

Going South.

No. 1 A. M. Tue. Thur. and Sat.	No. 3 A. M. DAILY	No. 5 P. M. DAILY	No. 7 P. M. DAILY
7.45	10.45	3.45	6.15
8.18	11.18	4.18	6.48
8.25	11.25	4.25	6.55

Tacoma
Parkland
Lake Park

Going North.

No. 2 A. M. Tue. Thur. and Sat.	No. 4 A. M. DAILY	No. 6 P. M. DAILY	No. 8 P. M. DAILY
7.40	9.10	1.10	6.10
7.08	8.38	12.38	5.38
7.00	8.30	12.30	5.30

Tacoma
Parkland
Lake Park

Connects Tuesday, Thursday and Saturday with Stage Line for Benston, Glenis, Eatonville, Meta, Elbo, Ashford, Longsire's Hot Springs and Mineral City, carrying freight, passengers and mail.

For further particulars apply to
E. O. Erickson Agt.

Parkland, Wn.

E. G. Dorr, G. F. & P. A.
Tacoma, Wn.

Pacific Lutheran Højskole. Parkland, Wash.

Vinterterminen begyndte Onsdag den 5te Jan. 1898, og slutter den 29de Marts.

Skolens Maal er ved grundig Undervisning og kristelig Tilsyn og Tugt at forberede Gutter og Piger for et nyttigt Virke i Livet.

For hvem denne Skole er berejnt:

1. for dem, som vil blive engelske Skolelærere.
2. for dem, som vil blive Forretningsmænd; derfor læres her "Bookkeeping", Hurtigskrift "Typewriting" o. s. v.
3. for dem, som vil lære Norsk, Tysk, Latin o. s. v.
4. for ældre Personer, som vil lære Engelsk, Regning, Skrivning o. s. v.

Man skal faa Nytte af sit Ophold, enten man kan være her lang eller kort Tid, enten man kan noget eller intet, naar man kommer.

hvad det koster

er kun mellem \$2.75 og \$3.00 per Uge for Undervisning, Kost, Varme, Lys og Varme.

for Konfirmander og Børn i Religionsakoleafdelingen koster det hele fra \$1.50 til \$2.00 per Uge.

fra Tacoma til Parkland

kommer man paa Jefferson Ave. Street Car og Lake Park Motor ret forbi Skolen; eller man tager Puyallup Str. Car til Fern Hill og spadserer derfra.

Begjæring om Oplysninger og Optagelser sendes til

N. J. Hong.

Parkland, Wash.

Gode Bøger.

Herold vil gjerne hjælpe til, at hvert Hus kunde faa en Samling gode Bøger. Disse er som Kamerater. Har man gode Kamerater, saa har man godt Selskab. Har man gode Bøger og bruger dem ret og flittigt, saa har man gode Kamerater, godt Selskab og gode Sæder. Vogt dig for slette Bøger, thi lig slet Selskab fordærver de gode Sæder.

Følgende Bøger bør ikke savnes i noget luthersk Hjem:

1. Bibel.
1. Salmebog, Forklaring, Bibelhistorie og Katekisme
1. Konkordiebog, det er den lutherske Kirkes Bekjendelse
1. Luthers Postille.

Disse 7 Bøger kan faaes tilsendt godt indbundne for mindre end 7 Dollars og kan være et Livetid og mere.

Desuden burde man have en Del Bøger til Underholdning og Belærelse. Følgende Bøger kan skaffes straks

- Eusebins's Kirkehistorie... \$1.00
Luthers Udlæggelse af Galaterebrevet..... 1.50
Luthers in all Lands..... 2.75
I den gamles Sted..... 25

Forøvrigt vil Herold forskaffe hvilket som helst andre gode og nyttige Bøger saa billigt som muligt.

Forskaf Dig gode Bøger.

Gaa til Kraabel og Erickson og smag deres Fødsild og Anchovis

blivelsestid saa meget lettere kan bestemmes. Det nytestamentlige Græsk bestaar af tre Elementer: det arameiske, det hellenistiske og det klassisk-græske Element. Dette var et Sprog, som var egnet for det jødiske Folk paa Kristi og hans Disciples Tid. Den Slags Græsk taltes ikke af noget andet Folk, ei heller i nogen anden Tidsalder. Det er derfor ikke vanskeligt for Filologerne af Sproget at bestemme den Tid, i hvilken det nye Testaments Skrifter er forfattede, og det indrømmes, at deres Sprog er et sterkt Bevis for deres Egthed, da det knytter dets Affattelsestid til det første Aarhundrede efter Kristus.

Men de hellige Skribenter skrev ikke alene sin Tids Sprog, men ogsaa dens Historie. Havde de levet i en senere Tidsalder end den, de skriver om, saa kunde de ikke have undgaaet med sin bedste Vilje at røbe det i Beretningerne om sig selv og de Personer, de omgiktes, og især naar de berører Geografien. Vi maa ikke glemme, at den Tid, i hvilken de levede, var en Omvæltningens Tid. Nye Byer med nye Navne sprang op, og gamle forsvandt eller fik andre Navne, og dertil kom, at de forskjellige Landsdeles Grænser forandrede i utrolig kort Tid. Man kan da let skjønne, at Skribenter, som vilde behandle en historisk Gjenstand, som, hvad Tiden angaar, laa fjernt fra dem, vilde udsættes for mange Misgreb; og man kan deraf let bedømme, hvor nær eller hvor fjernt de befandt sig fra de Begivenheder, de vilde beskrive. Og især i den Tid vilde det være vanskeligt, ja ligetil, umuligt, at undgaa Feil, efterdi saa faa egentlig geografiske Hjælpemidler stod til deres Raadighed. Som sagt, havde de hellige Skribenter berettet om en anden Tidsalder end sin egen, saa kunde de ikke have undgaaet at røbe det; thi de fortæller ligefrem og nævner i forbigaaende utallige Ting og Omstændigheder, som maatte have røbet deres Tidsalder, om de ikke havde været samtidige med de Begivenheder og Tilstande, som de beretter om. Mere.

Vi lægger her ind et godt Ord for Honning. Gud har i Honningen givet os et rent Sødstof, der paa Grund af sin Righoldighed paa Druesukker og næsten fuldstændige Mangel paa Kvælstof gaar let over i blodet og derfor ikke nok kan anbefales bløge og svageligt udseende Personer som Styrkemiddel. Lad Candy være, og giv hellere ud Penge for ren Honning.

Fra flere Kanter.

Parkland havde forleden Besøg af Mr. og Mrs. H. M. Hansen, fra Wilbur, Wash. Mr. Hansen er en ung energisk Forretningsmand, og det var vel nærmest en Forretningsreise, han foretog til Puget Sound.

Parkland Kvindeforening ønsker at bringe Hansen og Mrs. Hansen en hjertelig Tak for Besøget og for den rundelge Gave til deres Kasse.

Mr. og Mrs. N. P. Loque Stanwood, Wash, er for Tiden paa Besøg her.

De tænker i den allernærmeste Fremtid at gjøre en Snarstur til Norge for at besøge Slægt og venner. Herold ønsker dem Lykke paa Turen og ønsker, at de maa komme velbeholdne tilbage til Wash.

Det bliver nok som forudsagt, at Mars Maaned bliver den, i hvilken de fleste gaar til Alaska. Byerne her paa Puget Sound er overfyldt af Guidsøgere, som venter paa den første Leilighed til at gaa Nord.

Jernbanen, som gaar her forbi Parkland, har nu kjøbt Ret af nyen Tacoma til at faa sin Bane forlænget ned til Havnen. De arbejder daglig paa Forlængelsen af Linjen mod Syd, og før 1ste September skal den efter bestemmelsen have naaet Eatonville, som ligger ca. 20 Mil syd-øst for Parkland.

Parkland Kvindeforening møder Onsdag den 16de Mars Efm. Kl. 2 hos Mrs. T. Larsen.

Vi havde den Fornøjelse at hilse paa den bekjendte violinist Alexander null. Han aflagde Skolen et besøg sammen med Pastor Sperati fra Tacoma. Han skal spille i Kveld i sidstnævnte By.

Der er Krig blandt de forskjellige Jernbanelinjer, og Billetpriserne gaar ned for hver Uge, i Dag (Torsdag den 10de Mars) koster en 1st Klassenes Billet herfra Tacoma til St Paul \$20.00, en 2den Klassenes \$10.00. Vi antager, at mange fra Østen vil benytte sig deraf og tage sig en Tur her til Kysten, ligesom

ogsaa mange fra Kysten vil reise
 østover for at se sig om. Her
 fra Parkland er der flere, som
 har bestemt sig til at gjøre en
 Spætur.

Mr. O. H. Selvig, Kasserer i
 Metropolitan Savings bank i
 Tacoma, var saa ubeldig, for-
 leden Dag at fulde paa Gaden og
 faa sin ene Skulder forvundet.

Det vil holde ham borte fra sin
 Forretning for en Tid, dog me-
 ner Doktoren, at han vil kunne
 komme til at bruge Armen igjen
 om et Par Uger.

Kom Seattle menighed ihu.
 Se artiklen i „Herold“ no.
 8 for dette aar. Indbetal
 eders bidrag til eders respek-
 tive prester, derved spares
 postporto. Gud elsker en
 glad giver!

Betalt for Herold.

Andrew O. Moen, Baneroff,
 Minn. P. Olderness, Sisson, Cal,
 hver \$1.50, Mrs. M. C. Ostvig,
 Benson, Minn. Thomas Hansen,
 Stillequamish, Wash. S. O. Ny-
 gaard, Hartland, Minn. J. C.
 Johnson, Woodville, Wis. Jno.
 Lienlökken, La Crosse, Wis. A.
 L. Kloster, Past. K. L. Guttebo,
 Huxley, Iowa, hver \$1, Mrs.
 Christiana Moe, Hemingford Neb
 Hans Hansen, Sherman, Wash.
 Markus Hansen, Davenport, Wn.
 Alf. Winge, Miles City, Mont.
 Mrs. Hilda Knudsen, Hemtley,
 Mont. P. H. Beckum, San Jose,
 Cal. Martin Anundson, Starbuck,
 Minn. T. A. Maanum, Hancock,
 Minn. Past. W. H. Behrens, Ta-
 coma, Wn. Past. M. A. Christen-
 son, Genesee, Idaho. G. T. Win-
 kjer, S. J. Wibstad, Mathias Nel-
 son, Joe Rönning, J. A. Burkee,
 Garfield, Minn. Nils R. Bestel,
 Scandinavia, Wis. H. Christo-
 pherson, A. A. Möller, Past. J.
 J. Strand, Hartland, Minn. Carl
 Abrahamson, Ellert Wollan,
 Theo. E. Waalen, Glenwood,
 Minn. Lawrence Huseby, Minot,
 N. Dak. A. Brekke, Scandinavia,
 Wis. A. O. Enerud, Manchester,
 Minn. Past. O. O. Saule, Baltic,
 S. Dak. Thosten K. Gjötel, Past.
 M. Fr. Wiese, Clarkson, Wis.
 hver 50 Cts. H. S. Anderson,
 Cedarhome, Wash. 30 Cts.

**Bidrag til Pac. Luth.
 University.**

M. Harstad, Chicago, Ill, \$10,

A. L. Kloster, Huxley, Ia, \$1.60,
 A. Brekke, Scandinavia, Wis.
 (Til nye norske Typer.) 50 Cts.

**Til et vordende Barne-
 hjem.**

Ved Past. J. Blakkan, fra børns
 Sparebøsse i Eureka, Cal, \$1.

Til P. L. U. Husholdning.

Modtaget fra Mrs. O. Beckum,
 Parkland, Wash.
 10 Dusin Æg.
 1 Gallon canned blackberries.
 Parkland, Wash. Mars. 10 1898.
 T. Larsen, Kasserer.

**Til dem, som har Skat at betale
 paa Land og Lotter i Pierce
 Co. Wash.!**

Nu kan Skatten for 1897 be-
 tales; Vi vil ogsaa i Aar betale
 Skat og sende Kvittering til
 dem, som sender os 35 Cts. for
 hver Lot med nøjagtig Opgave
 af Lots, Blocks og Addi-
 tion.

En del Vunner sender os en
 større Pengesum, end der udkræ-
 ves for Skatten, med den Bemærk-
 ning, at det som blir tilovers kan
 jeg beholde for mit Bryderi.

Her vil jeg bemærke, at Over-
 sikudet gaar til Universitetskas-
 son og kommer Skolen tilgode.
 T. L.

Pacific Distrikts Prester.

Berg, N. I. Kalispell, Mont.
 Blakkan, L. 201 Everett, Wn.
 Brevig, T. L. Port Clarence,
 [Alaska.
 Christensen, M. A. Genesee, Ida.
 Foss, L. C. Stanwood, Wash.
 Gundersen, H. M. 1509 4th Ave.
 [Seattle, Wash.
 Grönsberg, O. 119 Pontius Ave.
 [Oakland, Cal.
 Hagoes, O. 121 Peabody Str. New
 [Whateom, Wash.
 Harstad, B. Parkland, Wash.
 Hoel, C. S. B. 1631 Howard Str.
 [San Francisco, Cal.
 Holden, O. M. Astoria, Oregon.
 Ingebrigtsen, C. B. Rockford,
 [Wash.
 Jensen, A. H. Cor. A. & Pratt
 [Stns. Eureka, Cal.
 Johansen, J. 521 Nelson Ave.
 [Fresno, Cal.
 Larsen, T. Parkland, Wash.
 Nissen, L. Willbur, Wash.
 Pedersen, N. Silverton, Oregon.
 Rødsäter, Theo. A. Anaconda,
 [Mont.
 Sperati, C. A. 2550 S. J. Street
 [Tacoma, Wash.
 Stensrud, E. M. 2017 Howard
 [Str. San Francisco Cal.

**METROPOLITAN
 SAVINGS BANK**

(Incorporeret 1889)

I Vanderbilt Building, Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Aaben daglig fra Kl. 10. til 3.
 Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften

Substall Kapital \$200,000
 V. H. Caspar, President
 C. W. Snow, V. President
 O. S. Selvig, Cashier
 J. G. Vanderebill, Ass't Cashier.

Directors.

Samuel S. L. Stiles, C. W. Briggs, J. W. Anderson, G. L. Holmes,
 Theo. Seamer, Geo. H. Eaton, V. H. Caspar,
 C. W. Snow, J. G. Vanderebill.

5 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene
 udlånes paa længere Tid samt paa maanedlige Betalingsvilkøret. Andeleninger
 paa alle Sted i Europa. De skandinaviske og de fleste Sprog tales.

A. S. Johnson & Co.
 Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
 Estimates Given on Papering and Glazing.
 We Carry a Full Line of Wall Paper and
 Room Mouldings, Sash
 and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE

TELEPHONE 505. Tacoma Wash.

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

BEPLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, : 100,000.

A. S. Johnson, President
 S. Sivstach, Vice President
 O. S. Svatvold, Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindskrivninger.

Kjøber og sælger Væxler paa alle levende Voer i de Forenede Stater, Canada
 og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postadmissioner i Norge, Sverige
 Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampskibs Linier.
 Agenter for alt ufolgt N. P. R. R. Land i Washington

**Where is the place
 They Save Money?**

In buying your groceries it would be well to see that your Store is reliable
 and if their goods don't prove as they represent it return it and get your
 money back.

We quote you a few prices as follows:

Olympia Flour	81.25 per sack, per 100 \$4.00
White Swan Flour	1.20 per sack, per 100 4.80
White Dove Flour	1.15 per sack, per 100 4.50
Gold Dust Flour	1.10 per sack, per 100 4.30
Winnichaha Flour	95 per sack, per 100 3.70
Big Bend Flour	1.15 per sack, per 100 4.50

We have a brand of Flour put up especially for our trade called the Ideal
 which we guarantee to give satisfaction. Ideal Flour per sack \$1.10,
 per 100 \$4.30.

5 Gl. Keegs Gold Drip Syrup	Sec.
Fruit Jarri measure, pts 55c Qrts 65c 1/2 Gl. 75c.	
Arbuckles Coffee,	15c.
2 lbs Luxury Coffee which is better than Arbuckles	25c.

EBERT'S GROCERY.

1338 Pac. Ave. and 1339 R. R. St.

TACOMA, - - - - - Wash.